

ENGLISH SUMMARIES

- Maria Nowicka: Professor Anna Świderkówna's Scholarly Achievementsp. 185
The late Professor Anna Świderkówna, a papyrologist of world renown, was also active in many other fields, such as the culture and religion of the Hellenistic world and Biblical studies. Her series of books on the Bible gained immense popularity in Poland.
- Leszek Mrozewicz: Professor Tadeusz Zawadzki (1919–2008)p. 190
A biographical note on an eminent scholar specializing in Latin epigraphy and in the history of the peoples inhabiting the banks of the Danube under Roman rule.
- Artur Rodziewicz: The Treatise *On the Athenian Constitution*
and Its Unknown Authorp. 195
A translation of the work attributed to Xenophon, preceded by an introduction concentrating on the question of its authorship and the philosophical value of the work.
- Three Elegies by Tibullusp. 213
Elegies I 3 and 6 and II 4 are printed here in Aleksandra Arndt's translation.
- Jerzy Kolendo: The First Book on Roman History Published in Poland:
Pomponius Laetus' Treatise *De Romanorum magistratibus*
with Stanisław Aichler's Commentaryp. 220
The article discusses the four editions of Pomponius Laetus' work *De Romanorum magistratibus, sacerdotiis, iurisperitis et legibus*, printed in Cracow in the early 16th century. The edition of 1543 contained commentary by the lawyer Stanisław Aichler (Glandinus) of Cracow.
- Krzysztof Tomasz Witczak: Local Cases in Etruscanp. 233
The article presents arguments for the introduction of cases signifying spatial relations (such as locative, inessive and illative) into the Etruscan declension system.
- Alfred E. Housman: Prosody and Method II. The Metrical Properties of *gn*p. 251
A. E. Housman proves here – against the opinion of some philologists – that nowhere in the works of classical Latin poets can a short syllable followed by *gn* be found.
- Rafał Matuszewski: Argive Cults and Mythsp. 263
Our knowledge about early festivals and temples, together with the mythological evidence, leads us to the conclusion that Hera, Demeter, Dionysus and Apollo were the most important deities for the inhabitants of Argos and the Argolid.

- Rafał Rosół: The Origins of the “Scapegoat” Ritual in Ancient Greecep. 280
 The author puts forward the hypothesis that the “scapegoat” ritual had been introduced to Greece under the influence of the Phoenicians. That opinion is based on five arguments: 1. the etymology of the term *συβάκχος* (connected with Hebr. *zəbāh* and Phoen. *zḥ* ‘sacrifice’); 2. the great role of the number seven at the “scapegoat” ritual in Greece and at the Semitic rituals (including the scapegoat rituals in the Old Testament); 3. the possibility that the god Apollo and some elements of his cult originate in Phoenicia; 4. the presence of the scapegoat ritual in Syria-Palestine (beginning from the third millennium B.C.); 5. the fact that there were some cultural connections between the Phoenicians and the Ionians in the early Iron Age.
- Melania Żurba: The Traditional Divisions of Conjugations in Polish:
 Results of Fascination with Latin?p. 290
 It is often claimed that Polish grammarians used to base their systems on the works of their Roman predecessors, disregarding the fundamental differences between Latin and Polish. This article investigates the question whether the older efforts to systematize the Polish conjugations were influenced by Latin grammar.
- Mariusz Zagórski: To Go beyond Theory – Jan Kwapisz’s and Valentine
 Cunningham’s Guidelines for Criticsp. 301
 In his study on Theocritus’ *Syracusan Women*, in the volume *Rem acu tangere*, recently published in Gdańsk, Jan Kwapisz shows some dangers resulting from thoughtless application of the theory of intertextuality to Hellenistic poetry and points out that often better results are achieved if the text is interpreted in a simple and natural way. His conclusions seem close to those of Valentine Cunningham, who claims that literary criticism should go beyond the narrow field left to it by “Theory”.
- Rafał Rosół: The Greeks and Their Godsp. 304
 A review of Louise Bruit Zaidman’s book on Greek religion, recently published in Beata Spieralska’s translation.
- Paweł Madejski: War and Peace in Romep. 309
 A review of the most recent book by Stanisław Śnieżewski on war and peace in Roman history.
- Ryszard Sajkowski: Augustus’ and Tiberius’ Special Envoysp. 315
 A review of Paweł Sawiński’s book on Roman officials endowed with *imperium proconsulare* and sent on special missions to provinces by the first two emperors.
- Rafał Toczko: *Constantine’s Life* in Polishp. 321
 A review of Teresa Wnętrzak’s translation of Eusebius’ biography of Constantine the Great and of her preface to the work.

- Krzysztof Rzepkowski: Aeschylus' *Agamemnon* in Bloomsbury Theatre
 in Londonp. 324
 A review of the recent performance, directed by Lisa Gosbee.
- Jan Kwapisz: Oedipus in Romep. 328
 A review of Ruggero Cappuccio's adaptation of Sophocles' *Oedipus at Colonus*,
 directed by Cappuccio in Teatro India in Rome.
- Włodzimierz Appel: Zofia Abramowiczówna's Travels in Greecep. 335
 A journey to Greece, made in 1938 by two eminent Polish Hellenists, Zofia
 Abramowiczówna and Stefan Srebrny, is reconstructed with the help of their
 diaries and photographs. Memories of Abramowiczówna's Greek travels are
 visible in some of her poems, which are quoted here.
- Marek Gałęzowski: Sophie Trenkner (1908–1958)p. 348
 Sophie (Zofia) Trenkner's research was an important contribution to our
 knowledge of Greek prose style. This biographical note shows her participation
 in Poland's fight for independence during World War II and her scholarly career
 at Cambridge and Oxford.
- Jerzy Starnawski: My Favourite Greek and Latin Quotationsp. 352
 A collection of quotations that the author found meaningful at diverse times
 and in diverse situations.
- Paweł Madejski: "Eridanos", a Bibliography of Polish Research on Antiquity
 and the Classical Traditionp. 360
 A preliminary version of a bibliography of works on antiquity and the classical
 tradition written by Polish scholars is accessible on the Internet in Polish and
 in English.
- Barbara Bibik, Rafał Toczko: The Foundation "Traditio Europae"
 and Its Internet Sitep. 364
 The Foundation "Traditio Europae", created in Toruń by Professor Marian
 Szarmach, aims at supporting research on European culture and especially on
 its ancient origins, and promoting interest in these matters. Among many projects
 of the Foundation, one should mention a classical culture competition for high
 schools and junior colleges, and an internet site giving access to articles on
 antiquity by scholars and university students.